

**I**

*(Akty, ktorých uverejnenie je povinné)*

**NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 295/96**

**zo 16. februára 1996,**

**ktorým sa stanovujú predpisy na uplatňovanie nariadenia Rady (EHS) č. 1892/87 o  
zaznamenávaní trhových cien dospelého hovädzieho dobytku, na základe stupnice  
Spoločenstva pre klasifikáciu zabitých zvierat**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na zmluvu Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) 1892/87 z 2. júla 1987 o zaznamenávaní trhových cien  
v odvetví hovädzieho a teľacieho mäsa <sup>1)</sup> a najmä na článok 2 tohto nariadenia,

keďže nariadenie Komisie (EHS) č. 563/82, <sup>2)</sup> naposledy zmenené a doplnené nariadením  
(EHS) č. 2090/93, <sup>3)</sup> stanovuje podrobné predpisy na uplatňovanie nariadenia Rady (EHS) č.  
1208/81, <sup>4)</sup> naposledy zmenené a doplnené nariadením (EHS) č. 1026/91, <sup>5)</sup> zavedením  
trhových cien dospelého hovädzieho dobytku na základe stupnice Spoločenstva na klasifikáciu  
zabitých zvierat;

keďže s cieľom zabezpečiť, aby zavedené ceny boli reprezentatívne pre štátnu produkciu, je  
nevyhnutné aby nahlásovanie cien bolo povinné, pokiaľ sa jedná o bitúnky, na ktorých sa  
poráža alebo o osoby, ktoré posielajú na porážku významné počty dospelého hovädzieho  
dobytku s cieľom zabezpečiť, aby sa vzalo do úvahy najmenej 25 % porážok v hlavných  
chovných regiónoch a najmenej 30 % porážok v každom členskom štáte a aby sa zvažovali  
ceny nahlásené z rôznych regiónov tak, aby tieto odzrkadľovali svoju dôležitosť, pokiaľ ide o  
produkciu hovädzieho a teľacieho mäsa;

keďže je na rozhodnutí členských štátov, či ich územie má byť rozdelené a pokiaľ áno, potom  
na koľko regiónov; keďže intervencia produkcie hovädzieho mäsa v Spojenom kráľovstve je  
oddelená od Veľkej Británie a Severného Írska, regióny na základe ktorých sa rozhoduje v  
Spojenom kráľovstve, musia pokrývať buď Veľkú Britániu, alebo Severné Írsko;

keďže niektoré členské štáty zriadili regionálne výbory na určovanie cien; keďže tam, kde ich členstvo zabezpečuje vyvážený a objektívny prístup, ceny nimi stanovené sa musia brať do úvahy pri výpočte štátnej ceny;

keďže nahlásené ceny sú pravdepodobne, pokiaľ ich nekorigujú o dodatočné platby realizované v odvetví hovädzieho dobytku tí, ktorí sú zodpovední za zaznamenávanie ceny na základe tohto nariadenia, skreslia výpočet štátnej ceny;

keďže nariadenie Komisie (EHS) č. 3310/86 z 30. októbra 1986 o zaznamenávaní trhových cien v Spoločenstve na základe stupnice na klasifikáciu jatočných tel hovädzieho dobytku, <sup>6)</sup> naposledy zmenené a doplnené nariadením (EHS) č. 2089/93, <sup>7)</sup> sa musí zrušiť;

keďže Riadiaci výbor pre hovädzie a teľacie mäso nedoručil svoje stanovisko v rámci časovej lehoty stanovenej vlastným predsedom,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

### *Článok 1*

1. Zaznamenávanie trhových cien na štátnej úrovni a na úrovni Spoločenstva na základe stupnice pre klasifikáciu jatočných tel dospelého hovädzieho dobytku sa bude vykonávať každý týždeň a bude sa týkať nasledovných tried štruktúry a tučnosti pre 5 kategórií špecifikovaných v článku 3(1) nariadenia (EHS) č. 1208/81:

- a) jatočné telá mladých býčkov mladších ako dva roky: U2, U3, R2, R3, O2, O3;
- b) jatočné telá iných nevykastrovaných býčkov: R3;
- c) jatočné telá volov: U2, U3, U4, R3, R4, O3, O4 ;
- d) jatočné telá otelených kráv: R3, R4, O2, O3, O4, P2, P3;
- e) jatočné telá iných kráv a jalovic : U2, U3, R2, R3, R4, O2, O3, O4.

2. Členské štáty rozhodnú o tom, či ich územie bude pozostávať z jediného regiónu alebo či ho treba rozdeliť na viac ako jeden región. Toto rozhodnutie sa prijme na základe:

- veľkosti ich územia,
- existencie administratívnych rozhodnutí, pokiaľ existujú,
- geografických rozdielov cien.

Spojené kráľovstvo bude však pozostávať z najmenej dvoch regiónov - a to z Veľkej Británie a Severného Írska - ktoré môžu byť ďalej rozdelené na základe kritérií uvedených v prvom pododseku.

### Článok 2

1. Zaznamenávanie cien sa bude požadovať od nasledovných subjektov:
  - a) prevádzkovateľ akéhokoľvek bitúnku, na ktorom sa ročne porazí 20 000 alebo viac kusov dospelého hovädzieho dobytká dochovaného na tomto bitúnku alebo z poverenia tohto bitúnku a/alebo dospelého hovädzieho dobytká, ktorý tento bitúnok nakúpil;
  - b) prevádzkovateľ akéhokoľvek bitúnku, ktorý je určený členským štátom a na ktorom sa ročne porazí menej ako 20 000 kusov dospelého hovädzieho dobytká dochovaného na tomto bitúnku alebo z poverenia tohto bitúnku a/alebo dospelého hovädzieho dobytká, ktorý tento bitúnok nakúpil;
  - c) každá fyzická alebo právnická osoba, ktorá pošle 10 000 alebo viac kusov dospelého hovädzieho dobytká na porážku ročne na bitúnok; a
  - d) každá fyzická alebo právnická osoba, ktorá je určená členským štátom a ktorá pošle menej ako 10 000 kusov dospelého hovädzieho dobytká na porážku ročne na bitúnok;

Členský štát musí zabezpečiť, aby ceny boli zaznamenané minimálne pre:

- 25 % porážok v tých jeho regiónoch, ktoré spolu reprezentujú najmenej 75 % celkových porážok v danom členskom štáte, a
- 30 % dospelého hovädzieho dobytká porazeného na jeho území.

2. Členské štáty, v ktorých sa od nikoho nevyžaduje, aby zaznamenával ceny v zmysle odseku 1(a) a (c), môžu požiadať Komisiu o výnimku z odseku 1. Komisia rozhodne o tom, či takúto výnimku udelí, berúc do úvahy vývoj štruktúry bitúnkového priemyslu v danom členskom štáte; s ohľadom na počet zvierat porazených na jeho bitúnoch a s ohľadom na hlavný cieľ, ktorým je harmonizovanie zaznamenávania cien a systému informovania. Akákoľvek výnimka sa udelí iba na obmedzený čas.

3. Ceny zaznamenané v zmysle odseku 1 budú tie ceny, ktoré sa týkajú dospelého hovädzieho dobytku počas zaznamenávania, na základe mŕtvej váhy.

V prípade bitúнку, na ktorom sa poráža dospelý hovädzí dobytok dochovaný na danom bitúнку alebo z jeho poverenia, zaznamenanou cenou bude priemerná cena vyplácaná za jatočné telá ekvivalentnej kategórie a triedy, porazené počas toho istého týždňa v danom bitúнку.

Pri cenách zaznamenávaných pre každú triedu uvedenú v článku 1(1) bude vyznačená priemerná hmotnosť jatočného tela, na ktorú sa táto cena vzťahuje a či boli alebo neboli korigované tak, aby bol zohľadnený každý z prvkov uvedených v článku 1 nariadenia (EHS) č. 563/82.

### Článok 3

1. Ceny a podrobnosti uvádzané v treťom pododseku článku 2(3), zaznamenané v zmysle článku 2 za obdobie od pondelka do nedele budú :
  - oznámené príslušnému orgánu členského štátu písomnou formou a toto oznámenie vykoná prevádzkovateľ bitúнку alebo príslušná fyzická, alebo právnická osoba v takom čase, a to najneskôr v nasledujúcu stredu, ako to stanovuje členský štát alebo
  - podľa výberu členského štátu, budú k dispozícii jeho príslušnému orgánu, buď na bitúнку, alebo v sídle fyzickej alebo právnickej osoby.

Tam, kde však členský štát zriadil výbor na stanovovanie cien pre určitý región, a tam, kde členstvo v takomto výbore je rozdelené rovnakou mierou medzi nákupcov a predajcov dospelého hovädzieho dobytku a jeho jatočných tiel, predseda, ktorý je zamestnancom príslušného orgánu môže rozhodnúť o tom, že členský štát môže nariadiť to, že údaje o cenách a ďalšie podrobnosti sa budú zasielať priamo predsedovi výboru v príslušnom regióne. V prípade, že členský štát toto nenariadi, tak príslušný orgán ich bude zasielať predsedovi daného výboru. Predseda zabezpečí, aby nebolo možné identifikovať pôvod žiadnej ceny v čase oznamovania ceny členom výboru.

2. Nahlásenou cenou bude priemerná cena pre danú triedu a bude vyjadrená v národnej mene.

3. Každý bitúnok alebo fyzická alebo právnická osoba uvedená v článku 2(1), ktorá realizuje dodatočné platby dodávateľom dospelého hovädzieho dobytku alebo jatočných tiel, pričom takéto platby neboli brané do úvahy pri nahlasovaní cien upovedomí príslušný orgán svojho členského štátu o poslednej dodatočnej platbe, ktorú realizoval a o období ktorého sa táto platba týka. Potom musí upovedomiť členský štát o výške všetkých dodatočných platieb, a to zakaždým, keď sa takáto platba realizuje.
4. a) Príslušný orgán členského štátu stanoví priemerné regionálne ceny pre každú triedu uvádzanú v článku 1(1) na základe cien, ktoré sa mu nahlásia v zmysle odseku 1 tohto článku.
- b) Výbory uvedené v odseku 1 stanovia priemerné regionálne ceny pre každú triedu uvádzanú v článku 1(1) na základe cien, ktoré im boli nahlásené v zmysle odseku 1 tohto článku a oznámia ich príslušnému orgánu daného členského štátu.
- c) V prípade nákupov za paušálnu sadzbu, tam kde sa jatočné telá v určitej zásielke netýkajú viac ako troch po sebe nasledujúcich tried štruktúry a troch po sebe idúcich tried tučnosti v tej istej kategórii, tak pri stanovovaní cien podľa bodov (a) (b) sa zohľadní cena pre tú triedu štruktúry, v ktorej je klasifikovaný najväčší počet jatočných tiel alebo pokiaľ sú tieto rovnomerne rozdelené medzi triedy - tak potom pre strednú z týchto tried, pokiaľ takáto trieda existuje. Vo všetkých ostatných prípadoch sa cena nebude zohľadňovať.
- Tam, kde však nákupy za paušálnu sadzbu predstavujú menej ako 35 % celkového porazeného hovädzieho dobytku v danom členskom štáte, tento orgán môže rozhodnúť, aby sa nebrali do úvahy ceny za takéto nákupy pri výpočtoch v zmysle bodov (a) a (b).
- d) Prvotnú štátnu cenu pre každú triedu potom vypočíta príslušný orgán tak, že zväží regionálne ceny berúc do úvahy dôležitosť počet zabitých jatočných zvierat v tom regióne ktorého sa to týka, pre danú kategóriu vzhľadom na celkový počet zabitých jatočných zvierat pre danú kategóriu v členskom štáte.
- e) Príslušný orgán bude korigovať prvotnú štátnu cenu pre určitú triedu:
- tak, že zoberie do úvahy každý z prvkov uvedených v článku 1 nariadenia (EHS) č. 563/82, tam, kde sa takáto korekcia neurobila už predtým a

- tak, že zoberie do úvahy realizované dodatočné platby, uvedené v odseku 3, pokiaľ takáto korekcia bude predstavovať najmenej 1 % ceny pre danú triedu.

Príslušný orgán, pri úpravách podľa druhej zarážky vydá celkové príplatky vo vzťahu k sektoru hovädzieho dobytká príslušného členského štátu v predchádzajúcom finančnom roku celkovým množstvom dodávok v tonách dospelého hovädzieho dobytká za ktorý boli zaznamenané ceny.

5. Tam, kde príslušný orgán daného členského štátu uzná za vhodné, ceny oznámené tomuto orgánu:

- sa týkajú nevýznamného počtu zabitých jatočných zvierat, tento orgán nebude brať tieto ceny do úvahy,
- sa javia byť nespoľahlivé, zoberie ich do úvahy iba vtedy, keď sa sám presvedčí o tom, že sú spoľahlivé.

#### Článok 4

1. Členské štáty oznámia Komisii ceny vypočítané v súlade s článkom 3(4), týkajúce sa obdobia od predchádzajúceho pondelka do nedele každý týždeň najneskôr v čase medzi druhou hodinou poobednou v utorok a polnocou na stredu. Tieto ceny nesmú oznámiť žiadnemu inému orgánu skôr, ako ich oznámia Komisii.
2. Tam, kde v dôsledku výnimočných okolností alebo z dôvodov sezónnosti dodávok ceny týkajúce sa významného počtu zabitých jatočných zvierat jednej alebo viacerých tried uvedených v článku 1(1) sa nemôžu zaznamenať v členskom štáte a ani v regióne, Komisia môže použiť posledné ceny zaznamenané pre danú triedu alebo triedy pred výskytom takýchto okolností; tam, kde takáto situácia pretrváva dlhšie ako dva po sebe idúce týždne, Komisia môže rozhodnúť o dočasnom vylúčení danej triedy alebo tried pre účely nahlasovania cien a o dočasnej redistribúcii hmotnosti a hmotností priradeným do týchto tried.

#### Článok 5

1. Pre danú kategóriu:
  - a) Priemernou cenou Spoločenstva pre každú triedu štruktúry a tučnosti uvedenú v článku 1(1) bude vážený priemer vnútroštátnych trhových cien zaznamenaných pre túto triedu. Pri tomto vážení sa bude vychádzať z podielu množstiev tejto triedy

porazených na bitútku v každom členskom štáte k celkovému počtu zabitých jatočných zvierat tejto triedy;

- b) Priemernou cenou Spoločenstva pre každú triedu štruktúry bude vážený priemer priemerných cien Spoločenstva pre tie triedy tučnoty, ktoré tvoria túto triedu štruktúry; pri tomto vážení sa bude vychádzať z podielu zabitých jatočných zvierat každej triedy tučnoty k celkovému počtu zabitých jatočných zvierat tejto triedy štruktúry v Spoločenstve;
- c) Priemernou cenou Spoločenstva bude vážený priemer priemerných cien Spoločenstva uvedených v bode (a); pri tomto vážení sa bude vychádzať z podielu zabitých jatočných zvierat v každej triede uvedenej v bode (a) k celkovému počtu zabitých jatočných zvierat v danej kategórii v Spoločenstve;

2. Priemernou cenou Spoločenstva pre všetky kategórie spolu bude vážený priemer priemerných cien uvedených v odseku 1 (c); pri tom sa bude vychádzať z podielu každej kategórie k celkovému počtu kusov porazeného dospelého hovädzieho dobytku v Spoločenstve;

3. Vážené faktory sa budú periodicky revidovať, tak aby boli zohľadnené trendy zaznamenané na vnútroštátnej úrovni a na úrovni Spoločenstva.

### Článok 6

Členské štáty postúpia Komisii do 1. júla 1996 a potom každý rok do 15. apríla:

- a) dôverný zoznam bitútkov na ktorých sa zaznamenávajú ceny, či už podľa článku 2(1)(a) alebo (b), v ktorom bude vyznačená výrobná kapacita pre dospelý hovädzieho dobytok v každom bitútku vyjadrená v počtoch kusov a ak je to možné, tak aj v tonách mŕtvej váhy - za predchádzajúci kalendárny rok;
- b) dôverný zoznam fyzických alebo právnických osôb, ktoré zaznamenávajú ceny, či už podľa článku 2(1)(c) alebo (d), v ktorom bude vyznačený počet kusov dospelého hovädzieho dobytku - pokiaľ možno tak vyjadrené aj v tonách mŕtvej váhy - ktorý poslali na bitúnok za predchádzajúci kalendárny rok; a
- c) zoznam regiónov, pre ktoré sa ceny zaznamenávajú a hmotnosť pre každý región v zmysle článku 3(4)(d).

*Článok 7*

Členské štáty vykonajú všetky nevyhnutné opatrenia :

- s cieľom zabezpečiť presnosť nahlasovaných cien;
- s cieľom zabezpečiť uplatňovanie ustanovení tohto nariadenia a
- s cieľom penalizovať porušenie ktoréhokoľvek z ustanovení tohto nariadenia.

*Článok 8*

Nariadenie (EHS) č. 3310/86 bude zrušené s účinnosťou od 1. júla 1996.

*Článok 9*

Toto nariadenie nadobúda účinnosť na siedmy deň nasledujúci po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev*.

Bude sa uplatňovať na ceny zaznamenané počínajúc týždňom začínajúcim 1. júla 1996.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 16. februára 1996

*Za Komisiu*  
Franz FISCHLER  
*člen Komisie*